[1554_Par_Gort] 019 Messire Jan confesseur de Fillettes

Présentation générale du poème

Titre de la pièceDe messire Jan, confessant Janne la Simple.
Incipit non moderniséMessire Jan confesseur de fillettes

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau

Ce document est une variation de :
[1554_TJI_Grou] 019 Messire Jan confesseur de Fillettes

Collection Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise

Ce document est une variation de :
[1556c_TJI_Denise] 019 Messire Jean confesseur de Fillettes

Collection Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau

Ce document est une variation de :
[1550_Tradlatfr_Grou] 019 Messire Jan Confesseur de Fillettes

Afficher la visualisation des relations de la notice.

Présentation de l'exemplaire

Formatin-16
Imprimeur-librairieDu Gort, Robert
Date1554
Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplairehttps://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb393316955

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/joyeuses-inventions/items/show/1283

Type de numérisationNumérisation totale
Remarques2017-09-24 MS : texte "mamye" --> "m’amye" ?

Transcription du poème

TexteMessire Jan confesseur de fillettes,
Confessoit Janne assez belle, & jolye,
Qui pour avoir de belles oreillettes
Avec un moyne avoit fait la folie.
{A6v}Entre autres poinctz, messire Jan no’ublye [[n’oublye]],
A remonstrer c’est [[cest]] horrible forfait :
Las disoit il (m’amye) qu’as tu fait ?
Regarde bien le poinct ou je me fonde,
C’est homme alors qu’il fut Moyne parfait
Perdit la veue, & mourut quant au monde.
N’as tu point peur que la terre ne fonde
D’avoir couché avec un homme mort,
De cœur contrit, Janne ses levres mord :
Mort ? ce dist elle, enda je n’en croy rien,
Je l’ay veu vif depuis ne scay combien :
Mesmes alors qu’il eut à moy affaire
Il me bransloit, & baisoit aussi bien
En homme vif, comme vous pouriez faire.

Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 019
FoliotationA6r, A6v
Présentation typo-iconographiquePas d’illustration

Informations sur la notice

Contributeur(s)Réach-Ngô, Anne
ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)
Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l’Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par Équipe Joyeuses Inventions Notice créée le 22/06/2017 Dernière modification le 04/11/2021